



MOD : WR-300E-03

Production code : 909701/DIVERSO - PRO300XL

05/2025

TRANCHEUSE PROFESSIONNELLE

INSTALLATION – UTILISATION – ENTRETIEN



WR-300E-03

INDEX

	PAGE
1. INFORMATIONS SUR LES SECURITES	
1.1 PRECAUTIONS GENERALES	22
1.2 SECURITES MECANQUES	22
1.3 SECURITES ELECTRIQUES	22
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
2.1 TABLEAU DES POIDS ET DES MESURES - BRUIT	23
2.2 CONDITIONS DE FOURNITURE ET ELIMINATION DES EMBALLAGES	23
3. INSTALLATION	
3.1 PLACEMENT DE LA MACHINE	24
3.2 CONNEXION ELECTRIQUE	24
3.3 MESURES DE SECURITE-FORMATION DE L'UTILISATEUR	24
4. UTILISATION DE L'APPAREIL	
4.1 COMMANDES	24
4.2 PLACEMENT DE LA MARCHANDISE SUR LE PLAT	24
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	
5.1 GENERALITES ET PRODUITS POUR LE NETTOYAGE	25
5.2 ENLEVEMENT DU CHARIOT PORTE-MARCHANDISE	25
5.3 ENLEVEMENT DU CACHE-LAME	25
5.4 NETTOYAGE LAME ET BAGUE	25
5.5 ENLEVEMENT ET NETTOYAGE COUVERCLE AFFUTEUSE	25
5.6 REASSEMBLAGE DE LA MACHINE	25
6. AFFUTAGE ET GRAISSAGE	
6.1 AFFUTAGE	26
6.2 GRAISSAGE	26
6.3 ARRET DE LA MACHINE POUR UN LONG TEMPS	26
7. LISTE DES PIECES JOINTES	
FIGURE	33-34
SCHEMA ELECTRIQUE	35

LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POURRONT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.

1) INFORMATIONS SUR LES SECURITES

1.1 PRECAUTIONS GENERALES

- LE TRANCHEUR DOIT ETRE UTILISEE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE ET BIEN INFORME SUR LES REGLES DE SECURITE DECRITES DANS CE MANUEL.
- EN CAS DE REMPLACEMENT DU PERSONNEL PREPOSE À L'UTILISATION DE LA MACHINE, VEILLEZ À CE QU'IL SOIT FORME.
- LE TRANCHEUR EST D'ORIGINE DATE DE DIFFERENTS SYSTEMES DE SECUTITE, VEUIILLER CEPENDANT A NE PAS METTRE LES DOIGTS SUR LE TRANCHANT DE LA LAME OU PROCHE DES ELENMENTS TOURNANTS.
- AVANT TOUTES OPERATIONS MECANQUES, S'ASSURER QUE LA MACHINE SOIT DEBRANCHE.
- CONTROLEZ PERIODIQUEMENT L'ETAT DES CABLES ET CONNECTIONS ELECTRIQUES.
- NE JAMAIS UTILISER LE TRANCHEUR POUR COUPER DES PRODUITS NON-ALIMENTAIRES, OU SURGELES, OU AVEC OS.
- DU FAIT DES AFFUTAGES SUCCESSIFS, SI LE DIAMETRE DE LA LAME EST REDUIT DE 6 MM., ADRESSEZ-VOUS À VOTRE REVENDEUR POUR LA REMPLACER.
- TOUTES LES INTERVENTIONS TECHNIQUES DOIVENT OBLIGATOIREMENT ETRE REALISEE PAR DES PERSONNES QUALIFIEES.

1.2 SECURITES MECANQUES

LES TRANCHEURS DECRITES DANS CE MANUEL REPONDENT, POUR CE QUI CONCERNE LES SECURITES CONTRE LES RISQUES MECANQUES, AUX NORMES 2006/42/CEE POUR LES NORMES D'HYGIENE A LA NORME 1935/2004/CEE.

DESCRIPTION DES SECURITES:

- APPLICATION D'UN BAGUE FIXE CACHE-LAME.
- PLAT DEMONTABLE POUR LA MARCHANDISE
- DISPOSITIF DE DECROCHAGE DU PLAT PORTE MARCHANDISE, (LORSQUE LAPOIGNEE DE REGLAGE TRANCHE A UNE EPAISSEUR = 0).
- PLUSIEURES PROTECTIONS SUR LE PLAT PORTE MARCHANDISE.
- FOND DE FERMETURE POUR EMPECHER TOUT CONTACT DES MAINS AVEC LES COMPOSANTS ELECTRIQUES OU EN MOUVEMENT

1.3 SECURITES ELECTRIQUES

LES SECURITES CONTRE LES RISQUES ELECTRIQUES SONT REALISEES EN SUIVANT LES REGLES 2006/95/CEE CENELEC EN 60335-2-64.

TOUTES LES TRANCHEUSES DE LA SÉRIE PRO SONT ÉQUIPÉES D'UN INTERRUPTEUR ÉLECTRIQUE À DEUX BOUTONS START-STOP AVEC UN RELAIS INTERNE QUI NÉCESSITE L'OPÉRATION VOLONTAIRE POUR REDÉMARRER (RÉINITIALISER) L'APPAREIL EN CAS DE COUPURE TEMPORAIRE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

L'EXCELLENTE ISOLATION DE TOUS LES ELEMENTS ELECTRIQUES ET LA REMARQUABLE RESISTANCE DES MATERIAUX UTILISES POUR LA CONSTRUCTION DE CES MACHINES PERMETTENT DE LES UTILISER MEME DANS DES ENDROITS HUMIDES.

ATTENTION: LAVER LES TRANCHEURS SEULEMENT AVEC UN DRAP HUMIDE.

ATTENTION: CONFORMEMENT AU POINT 1.7.2. "AVIS POUR LES RISQUES ULTERIEURS" SUIVANT LES NORMES 2006/42/CEE, VEUILLEZ PRENDRE BONNE NOTE QUE LES PROTECTIONS APPLIQUEES NE SONT PAS EN MESURE D'ELIMINER TOTALEMENT LES RISQUES DE COUPURE, MEME SI ELLES REDUISENT SOIT LA POSSIBILITE, SOIT L'ETENDUE DES POSSIBLES DOMMAGES. LES PROTECTIONS ET LES SECURITES ONT ETE REALISEES CONFORMEMENT AUX REGLES SUSDITES.

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

LA SERIE DES TRANCHEURS "PRO" A ETE RELISEE SELON LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- POSSIBILITE DE TRAVAIL CONTINU.
- SECURITE D'USAGE, DE NETTOYAGE, ET D'ENTRETIEN.
- HYGIENE MAXIMALE GARANTIE PAR UNE CONCEPTION ET UNE CONSTRUCTION PARTICULIERES DE TOUS LES DETAILS SANS BORDS POUR UN NETTOYAGE FACILE, AVEC UN ALLIAGE D'ALUMINIUM ET DES REVÊTEMENTS ALIMENTAIRES

2.1 TABLEAU DES POIDS ET DES MESURES

MODELE	DIMENSIONI CM	POIDS KG	PUISSANCE WATT.	CONNEXION ELECTRIQUE	N. TOURS LAME
WR-250E-01	41x51xH39	13,5	180	230/1/50	290
WR-300E-03	47x57xH47	23	120	230/1/50	290

BRUIT N. 62 DB POUR TOUS LES MODELES

ATTENTION: LES CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES DE CHAQUE APPAREIL SONT GRAVEES SUR LA PLAQUE DES DONNEES MOTEUR. AVANT L'INSTALLATION, CONTROLEZ LA CONNEXION ELECTRIQUE.

2.2 CONDITIONS DE FOURNITURE ET ELIMINATION DES EMBALLAGES

TOUS LES TRANCHEURS ONT ETE EMBALLES DANS UNE ROBUSTE BOITE EN CARTON AYANT LES PARTIES INTERNES BOMBEEES POUR GARANTIR L'INTEGRITE DE LA MACHINE PENDANT LE TRANSPORT.

LES TRANCHEURS COMPORTENT:

- DECLARATION DE CONFORMITE CE
- INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

LES ELEMENTS D'EMBALLAGE (CARTON-MOUSSE-BANDE-ETC) SONT DES PRODUITS ASSIMILABLES AUX ORDURES SOLIDES POUVANT ETRE ENLEVEES AISEMENT.

AU CAS OU LA MACHINE EST INSTALLEE DANS DES PAYS AYANT DES REGLES SPECIALES, L'EMBALLAGE SERA ENLEVE SUIVANT LES REGLES EN VIGUEUR. L'UTILISATION DU SYMBOLE WEEE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE PEUT PAS ETRE TRAITE COMME DECHET DOMESTIQUE. ASSUREZ VOUS DE VOUS DEBARASSER DE CE PRODUIT SELON LES LOIS EN VIGUEUR. VOUS AIDEREZ AINSI A PROTEGER L'ENVIRONNEMENT. POUR PLUS D'INFORMATIONS DETAILLEES SUR LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT, VEUILLEZ CONTACTER LES AUTORITES LOCALES, LE FOURNISSEUR DE SERVICE DE MISE AU REBUT DE DECHETS DOMESTIQUES OU LE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT.



3) INSTALLATION

3.1 PLACEMENT DE LA MACHINE

LES CONNEXIONS ET LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

ATTENTION:!! LA PIÈCE OU L'APPAREIL EST INSTALLÉ DOIT ÊTRE CONFORME AUX RÈGLES DE LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL ET AUX RÈGLES ÉLECTRIQUES **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ÉVENTUELS, DIRECTS OU INDIRECTS, DUS À LA NON OBSERVANCE DES RÈGLES SUSDITES.**

PLACEZ L'APPAREIL SUR UN PLAN D'APPUI ASSEZ AMPLE, PLAN BIEN SEC ET STABLE, LOIN DE SOURCES DE CHALEUR ET D'EAU, ET À UNE HAUTEUR D'ENVIRON 80 CM.

3.2 CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'APPAREIL EST MUNI D'UN CÂBLE ÉLECTRIQUE À BRANCHER À UN INTERRUPTEUR GÉNÉRAL AYANT UN DISPOSITIF DIFFÉRENTIEL 100 MA POUR PRÉVENIR LES CONTACTS ACCIDENTELS DE L'OPÉRATEUR

RESPECTEZ LES RÈGLES EN VIGUEUR EN MATIÈRE DE CONNEXION À LA TERRE.

LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ÉVENTUELS, DIRECTS OU INDIRECTS, DUS À LA NON OBSERVANCE DE CES RÈGLES.

3.3 MESURES DE SÉCURITÉ ET FORMATION DE L'UTILISATEUR

LE PERSONNEL SPÉCIALISÉ CHARGÉ DE L'INSTALLATION ET DE LA CONNEXION ÉLECTRIQUE DE LA MACHINE DOIT VEILLER À LA FORMATION DE L'UTILISATEUR ET LE METTRE AU COURANT DES MESURES DE SÉCURITÉ À RESPECTER.

LA MACHINE DOIT ÊTRE TOUJOURS DOTÉE DU MANUEL D'INSTRUCTIONS.

4) UTILISATION DE L'APPAREIL

4.1 COMMANDES PRO

LES COMMANDES DE FONCTIONNEMENT SONT GROUPEES SUR LE SOUBASSEMENT LORSQUE L'OPÉRATEUR EST EN FACE DE LA MACHINE. (FIG. 1)

1. BOUTON DE DÉMARRAGE. (I)
2. BOUTON ROUGE DE STOP. (O)
3. POIGNÉE DE RÉGLAGE ÉPAISSEUR TRANCHES
4. DÉBLOCAGE DU CHARIOT
5. GRAISSEUR

4.2 PLACEMENT DE LA MARCHANDISE SUR LE PLAT DE L'AFFUTEUSE POUR LA COUPE

1. PLACEZ LA MARCHANDISE SUR LE PLAT QUAND LA POIGNÉE DE RÉGLAGE DE L'ÉPAISSEUR EST SITUÉE SUR LE ZÉRO. VEILLEZ À CE QUE LE MOTEUR SOIT ARRÊTÉ POUR NE PAS ENDOMMAGER LA LAME ET LA VOÏE RÉGLAGE ÉPAISSEUR
2. LA MARCHANDISE PLACÉE SUR LE CHARIOT DOIT ÊTRE BLOQUÉE PAR LE PRESSE-MARCHANDISE. (FIG. 2)
3. POSEZ LA MAIN SUR LE PRESSE-MARCHANDISE ET DÉMARREZ LA COUPE
4. LORSQUE LA MARCHANDISE EST COUPEE, UTILISEZ LA PARTIE AVANT DU PRESSE-MARCHANDISE POUR GARDER LA PIÈCE CONTRE LA LAME. (FIG. 3)
5. UNE FOIS QUE LA COUPE EST TERMINÉE, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET FERMEZ L'ÉPAISSEUR TRANCHE SUR LA POSITION DE ZÉRO. ENSUITE, ÔTEZ LA PIÈCE DU PLAT.

5) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

5.1 GENERALITES ET PRODUITS POUR LE NETTOYAGE

AVANT CHAQUE OPERATION D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE, VEILLEZ À CE QUE L'INTERRUPTEUR GENERAL ET LA FICHE D'ALIMENTATION SOIENT DEBRANCHES.

POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET POUR GARDER LA MACHINE EFFICACE POUR LONGTEMPS, NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT L'APPAREIL TOUS LES JOURS.

MALGRE LES PROTECTIONS POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL, VEILLEZ À CE QUE LES DANGERS DE COUPAGE DUS À LA MANUTENTION DE LA LAME SOIENT REDUITS AU MINIMUM.

LA MACHINE PEUT ÊTRE NETTOYÉE AVEC DES DÉTERGENTS NEUTRE NORMAUX APPROPRIÉS AU CONTACT AVEC DES ALIMENTS NE CONTENANT PAS DE SOUDE OU AVEC DE L'ALCOOL.

IL N'EST PAS POSSIBLE DE LAVER LES PARTIES AMOVIBLES AU LAVE-VAISSELLE CAR CELA ENDOMMAGERAIT L'ANODISATION.

5.2. ENLEVEMENT DU CHARIOT PORTE-MARCHANDISE

1. PLACEZ LA POIGNEE DE REGLAGE EPAISSEUR TRANCHES "A" SUR LA POSITION 0. (FIG. 4)
2. TOURNER LA POIGNEE FIXAGE CHARIOT "B" DANS LE SENS ANTIHORAIRE.
3. PLACEZ LE CHARIOT AU COTE OPPOSE A LA LAME AVEC LA POIGNEE "C" JUSQU'A LA FIXATION.
4. ENLEVER TOUT LE CHARIOT COMPLETEMENT COMME INDIQUE SUR LA FIG. 5

POUR REMONTER LE CHARIOT SUIVRE LE POINT 3-4 AU SENS CONTRAIRE E TOURNER COMPLEMENT LE POIGNEE « B » EN SENS HORAIRE.

LE CHARIOT PEUT ETRE LAVE SOUS JET D'EAU.

ATTENTION! TRES IMPORTANT. NE FORCER PAS LA POIGNEE E NE CHERCHER PAS DE MOUVIR LE CHARIOT AVEC LE DEBLOCAGE EN ACTION.

SI LE DEBLOCAGE N'EST PAS EN FONCTION LE CHARIOT NE PEUT PAS ETRE ENLEVE.

5.3 ENLEVEMENT DU CACHE-LAME

DESSERREZ LA POIGNEE SITUEE DU COTE OPPOSE A LA LAME. (FIG. 6)

POUSSEZ LA POIGNEE VERS LA LAME DE FACON À DECROCHER LE CACHE-LAME DE SON SIEGE, ET OTEZ LE CACHE-LAME POUR LE LAVER AVEC UN JET D'EAU. (FIG.7)

5.4 NETTOYAGE DE LA LAME ET DE LA BAGUE CACHE-LAME

LE NETTOYAGE DE LA LAME EST UNE OPERATION DANGEREUSE. ELLE DOIT DONC ETRE EFFECTUEE SOIGNEUSEMENT POUR EVITER DE SE COUPER.

POUR LE NETTOYAGE, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE ET DU DETERGENT, ENSUITE, RINCER AVEC UN CHIFFON HUMIDE ET SECHER SOIGNEUSEMENT. IL EST AVIS D'UTILISER DES PRODUITS NON-TOXIQUES, POUVANT GARANTIR L'HYGIENE MAXIMUM. (FIG. 8)

VEILLER À CE QUE LE FIL DE LA LAME ET LE COTE INTERIEUR DE LA BAGUE SOIENT NETTOYES SOIGNEUSEMENT.

1. UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR NETTOYER LA ZONE ENTRE LA LAME ET LA BAGUE.(Fig.8)
2. FROTTER LA BAGUE AVEC UN CHIFFON EN TOURNANT À LA MAIN LA LAME.

5.5 ENLEVEMENT DU COUVERCLE AFFUTEUSE ET NETTOYAGE

TOURNEE LA POIGNEE "E" (COMME INDIQUE DANS LA FIGURE), SOULEVEZ LE COUVERCLE ET LE GROUPE D'AFFUTAGE.

POUR LE NETTOYAGE DU GROUPE D'AFFUTAGE, TOURNEZ LE COUVERCLE DE 180°, LE SOULEVER, ET L'OTER ET MEME LE PLATEAU (FIG. 9-10-11)

5.6 REASSEMBLAGE DE LA MACHINE

POUR REASSEMBLER LA MACHINE, REPETEZ DANS L'ORDRE INVERS LES OPERATIONS SUSDITES.

6) AFFUTAGE ET GRAISSAGE

6.1. AFFUTAGE

L'AFFUTAGE EST UNE OPERATION TRES IMPORTANTE POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE ET DOIT ETRE EFFECTUE CHAQUE FOIS QUE LA COUPE N'EST PAS CORRECTE, OU QUAND LA LAME EMPORTE LE TRANCHE.

LA PERIODICITE DE CETTE OPERATION DEPEND AUX TEMPS D'UTILISATION ET AU TYPE DE PRODUIT COUPE EN TRANCHES.

AVANT L'AFFUTAGE, NETTOYEZ ET DEGRAISSEZ SOIGNEUSEMENT SOIT LA MACHINE, SOIT LA LAME.

1. INSEREZ LA FICHE DE COURANT ET TOURNEZ LA POIGNEE LATERALE (FIG. 9)
2. SOULEVEZ L'AFFUTEUSE ET LE TOURNEZ DE 180° DE FACON QUE LA LAME SE PLACE ENTRE LES DEUX MEULES ABRASIVES. (FIG. 12-13)
3. POUR EFFECTUER L'OPERATION D'AFFUTAGE, APPUYEZ SUR LE BOUTON "B" POUR 5/10 SECONDES AU MOINS. (FIG. 13)
4. POUR ELIMINER LES BAVURES, APPUYEZ SUR LE BOUTON "A" PENDANT QUELQUES SECONDES. (FIG. 13)
5. ARRETEZ LA MACHINE ET PLACEZ LE GROUPE D'AFFUTAGE DANS LA POSITION INITIALE.

ATTENTION: LE BOUTON "B" EFFECTUE L'AFFUTAGE; LE BOUTON "A" SERT A ELIMINER LES BAVURES SUR LE FIL DE COUPE.
DURANT L'AFFUTAGE, IL FAUDRA GARDER LE BISEAU ORIGINEL DU TAILLANT DE LA LAME. QUAND LA DISTANCE ENTRE LA BAGUE ET LA LAME DEPASSE 6 MM., REMPLACEZ LA LAME.

6.2 GRAISSAGE

IL EST IMPORTANT DE LUBRIFIER PÉRIODIQUEMENT LES PIÈCES COULISSANTES **AVEC DE L'HUILE DE VASELINE BLANCHE COMESTIBLE**

N'UTILISEZ JAMAIS D'HUILE DE GRAINES OU D'OLIVE OU D'AUTRES HUILES CAR VOUS RISQUEZ DE COMPROMETTRE TOUT LE FONCTIONNEMENT DE LA TRANCHEUSE.

GRAISSEZ LES ELEMENTS AU MOYEN DES GRAISSEURS SPECIAUX. (FIG. 14-15)

6.3. ARRET DE LA MACHINE POUR UN LONG TEMPS

LORS D'UN ARRET PROLONGE DE LA MACHINE, DEBRANCHEZ L'INTERRUPTEUR GENERAL A MURAL ET NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET SES ACCESSOIRES.

IL EST AVIS DE PROTEGER TOUS LES ELEMENTS AVEC HUILE DE VASELINE BLANCHE, OU AVEC DES PRODUITS SIMILAIRES SE TROUVANT SUR LE MARCHE.

PROTEGEZ LA MACHINE DE LA POUSSIERE AVEC UNE BACHE DE NYLON OU D'AUTRES MATERIELS IDENTIQUES.